P2XBL/e

Rev. A+

System Board
Carte Mère Manuel
System-Platine

User's Manual
Pour Utilisateur
Benutzerhandbuch

36510838

Copyright

Trademarks

Caution:

Danger of explosion if battery incorrectly replaced.
Replace only with the same or equivalent type recommended by the manufacturer.
Dispose of used batteries according to the battery manufacturer's instructions.

FCC and DOC Statement on Class B

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio TV technician for help.

Notice:

1. The changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
2. Shielded interface cables must be used in order to comply with the emission limits.

Table of Contents / Sommaire / Inhaltsverzeichnis

Chapter 1 - Introduction

Chapter 2 - Hardware Installation

Chapter 3 - Award BIOS Setup Utility

Chapter 4 - Supported Softwares

Appendix A - System Error Messages

Note:

The user's manual in the provided CD contains detailed information about the system board. If, in some cases, some information doesn't match those shown in this manual, this manual should always be regarded as the most updated version. To view the user's manual, insert the CD into a CD-ROM drive. The autorun screen (Main Board Utility CD) will appear. Click "User's Manual".

1.1 Features and Specifications
Caractéristiques et Spécifications
Leistungsmerkmale und Technische Daten

1.1.1 Features / Caractéristiques / Leistungsmerkmale

Chipset
- Intel® 440BX AGPset

Processor
- 233/66MHz, 266/66MHz, 300/66MHz, 333/66MHz, 350/100MHz, 400/100MHz or 450/100MHz Pentium® II processor with 512KB L2 cache
- 266/66MHz, 300/66MHz, 300A/66MHz or 333/66MHz Intel Celeron™ processor

System Memory
The system board supports 8MB to 384MB memory. It is equipped with three 168-pin DIMM sockets using x64/x72 unbuffered PC SDRAM, 3.3V. The PC SDRAMs supported are PC-66 SDRAM for 66MHz FSB and PC-100 SDRAM for 100MHz FSB. The system board also supports EC and ECC (uses x72 PC SDRAM).

DIMMs	Memory Size	DIMMs	Memory Size
1MBx64/x72	8MB	8MBx64/x72	64MB
2MBx64/x72	16MB	16MBx64/x72	128MB
4MBx64/x72	32MB		

Expansion Slots
The system board is equipped with 1 dedicated AGP slot, 3 dedicated PCI slots, 2 dedicated 16-bit ISA slots and 1 shared PCI/ISA slot. All PCI and ISA slots are bus masters.

Desktop Management Interface (DMI)
The system board comes with a DMI 2.0 built into the BIOS. The DMI utility in the BIOS automatically records various information about your system configuration and stores these information in the DMI pool, which is a part of the system board's Plug and Play BIOS. DMI, along with the appropriately networked software, is designed to make inventory, maintenance and troubleshooting of computer systems easier.

ATX Single Deck Ports
- 2 DB-9 serial ports

- 1 DB-25 parallel port
- 1 mini-DIN-6 PS/2 keyboard port
- 1 mini-DIN-6 PS/2 mouse port

Connectors
- 2 connectors for external USB ports
- 1 connector for IrDA interface
- 2 IDE connectors
- 1 floppy connector
- 1 20-pin ATX power supply connector
- 1 3-pin WOL (Wake-On-LAN) connector
- 1 SB-LINK connector

PCI Bus Master IDE Controller
- Two PCI IDE interfaces support up to four IDE devices
- Ultra DMA/33 supported (Synchronous Ultra DMA mode - data transfer rate up to a maximum of 33MB/sec.)
- PIO Mode 3 and Mode 4 Enhanced IDE (data transfer rate up to 16.6MB/sec.)
- Bus mastering reduces CPU utilization during disk transfer
- ATAPI CD-ROM, LS-120 and ZIP supported

IrDA Interface

The system board is equipped with an IrDA connector for wireless connectivity between your computer and peripheral devices. It supports peripheral devices that meet the IrDA or ASKIR standard.

USB Ports

The system board is equipped with two USB ports. USB allows data exchange between your computer and a wide range of simultaneously accessible external Plug and Play peripherals.

BIOS
- Award BIOS, Windows® 95 Plug and Play compatible
- Flash EPROM for easy BIOS upgrades

1.1.2 Intelligence / Intelligence / Intelligente Ausstattungsteile

Dual Function Power Button

Depending on the setting in the BIOS setup, this switch will allow your system to enter the Soft-Off or Suspend mode.

External Modem Ring-on

The Modem Ring-on feature allows the system that is in the Suspend mode or Soft Power Off mode to wake-up/power-on to respond to incoming calls. This feature supports external modem only.

RTC Timer to Power-on the System
The RTC installed on the system board allows your system to automatically power-on on the set date and time.

Wake-On-LAN Ready
The Wake-On-LAN function allows the network to remotely wake up a Soft Power Down (Soft-Off) PC. Your LAN card must support the remote wakeup function.

Important:
The 5VSB power source of your power supply must support ≥720mA (minimum).

Wake-On-Keyboard/Wake-On-Mouse
This function allows you to use the keyboard or mouse to power-on the system. Refer to sections 2.5 (chapter 2) and 3.8 (chapter 3) for more information.

Important:
The power button will not function once a keyboard password has been set in the "KB Power On Password" field of the Integrated Peripherals setup. You must type the password to power-on the system.

Virus Protection
Most viruses today destroy data stored in hard drives. The system board is designed to protect the boot sector and partition table of your hard disk drive.

1.2 Package Checklist
Liste de Vérification de l'Emballage
Verpackungsliste

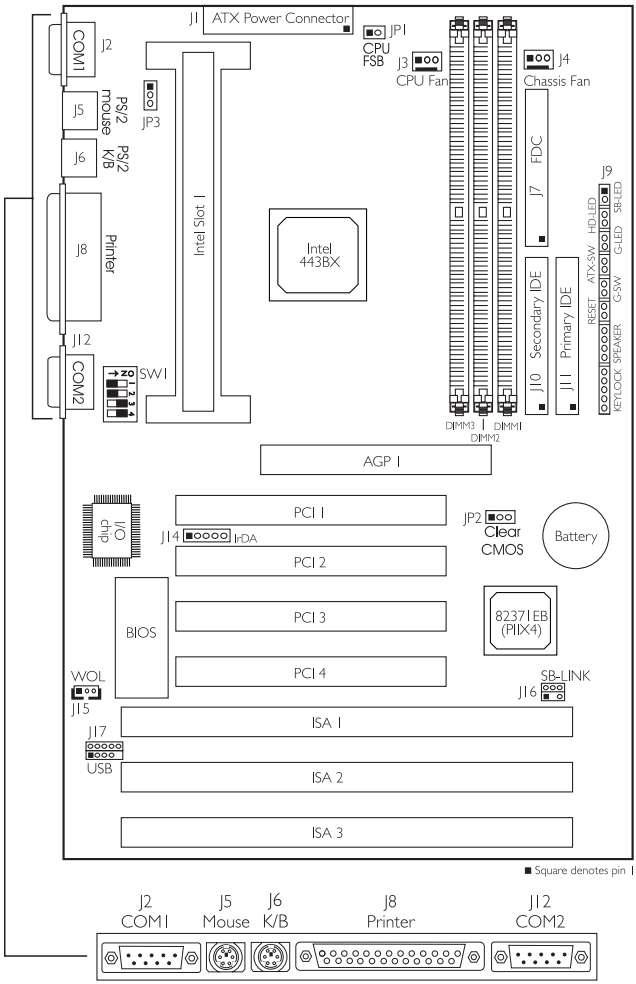
The system board package contains the following items:

- The system board
- A user's manual
- One 40-pin IDE hard disk cable
- One 34-pin floppy disk drive cable
- One CD

If any of these items are missing or damaged, please contact your dealer or sales representative for assistance.

Chapter 2 - Hardware Installation
Installation du Matériel
Installation der Hardware

2.1 System Board Layout
Position de la Carte Système
Aufbau der Hauptplatine



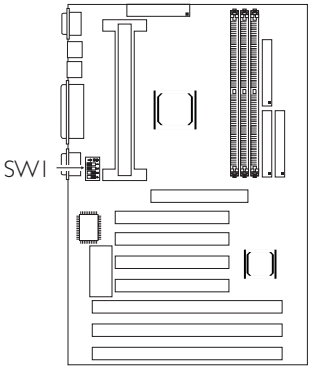
2.2 DIP Switch Settings of the Processors
Positionnement des Cavaliers des Processeurs
DIP Schaltereinstellungen für den Prozessor

The table below shows the supported processors and their corresponding DIP switch settings.

Black rectangle denotes the part that is protruding, the "adjustable" switch

In the example above:

Switch 1: Off
Switch 2: Off
Switch 3: On
Switch 4: On



Processor		Frequency Ratio	SW1	Processor		Frequency Ratio	SW1
66MHz	100MHz			66MHz	100MHz		
233MHz	350MHz	3.5x		Future processor	Future processor	6x	
266MHz	400MHz	4x		Future processor	Future processor	6.5x	
300MHz	450MHz	4.5x		Future processor	Future processor	7x	
333MHz	Future processor	5x		Future processor	Future processor	7.5x	
Future processor	Future processor	5.5x		Future processor	Future processor	8x	

Note:
Intel Pentium® II processor or Intel Celeron™ processor supports VID (Voltage Identification). The switching voltage regulator on the system board will automatically set the voltage regulator according to the voltage of the processor.

2.3 Jumper Settings for Clearing CMOS Data

Positionnement des Cavaliers pour Effacer les Données CMOS

Jumpereinstellungen zum Löschen der CMOS Daten

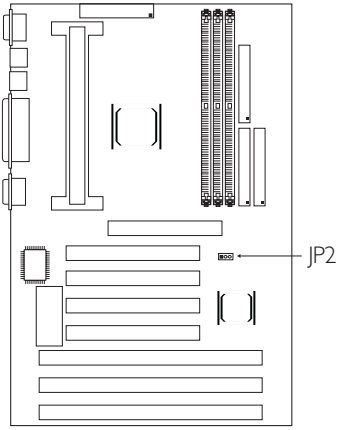
Jumper JP2 - CMOS Clear

To load the default values stored in the ROM BIOS, please follow the steps below.

1. **Power-off the system and unplug the power cord.**
2. Set JP2 pins 2 and 3 to On. Wait for a few seconds and set JP2 back to its default setting, pins 1 and 2 On.
3. Plug the power cord and power-on the system.

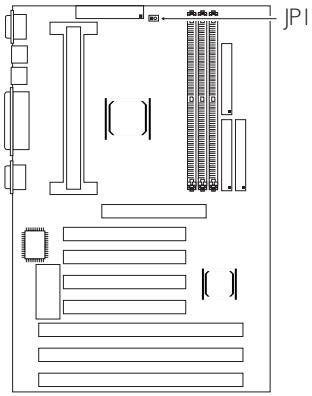
1-2 On:
Normal (default)

2-3 On:
Clear CMOS Data



2.4 Jumper Settings for CPU Front Side Bus
Positionnement des cavaliers pour le bus frontal du processeur
Jumpereinstellungen fuer CPU Vorderseitenbus

The default is set at 1-2 On, Auto. The system will automatically set the bus speed according to the FSB of the processor. If it is Off, FSB is set to 100MHz.



Warning:
If you set JP1 to Off for 66MHz FSB processor, it will provide better system performance. However, we do not guarantee that the system will work properly.

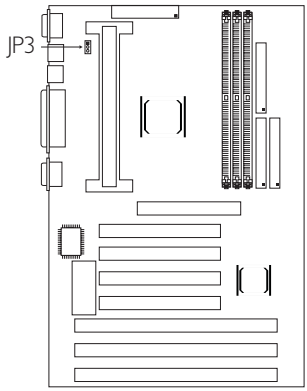
On : Auto(default) Off : 100MHz

2.5 Jumper Settings for Wake-On-Keyboard/Mouse
Positionnement des Cavaliers pour Réveil-Sur-Clavier/ Souris
Jumpereinstellungen für die Wake-On Tastatur/Maus

Jumper JP3 - Wake-on-Keyboard/Mouse

To use the keyboard or mouse to power-on the system, please follow the steps below.

1. Make sure JP3 is set to 2-3 On.
2. Set "Keyboard/Mouse Power On" in the Integrated Peripherals setup of the Award BIOS to "Enabled". Refer to section 3.10 (chapter 3) for more information.




1-2 On: Disable (default)

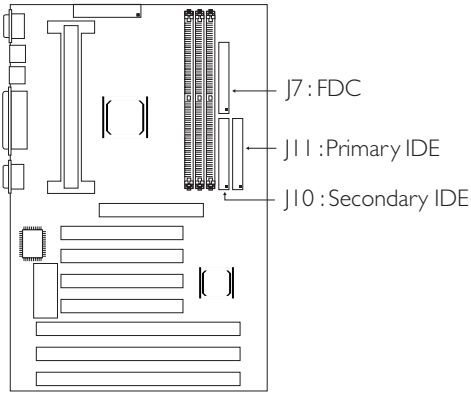

2-3 On: Enable

Warning:

1. *The power button will not function once a keyboard password has been set in the "KB Power On Password" field of the Integrated Peripherals setup. You must type the password to power-on the system.*
2. *The 5VSB power source of your power supply must support ≥720mA (minimum).*

2.6 Connectors / Connecteurs / Anschlüsse

2.6.1 Floppy Disk Drive Controller and IDE Interface Contrôleur de Lecteur de Disquette et Interface IDE Diskettenlaufwerkcontroller und IDE Interface

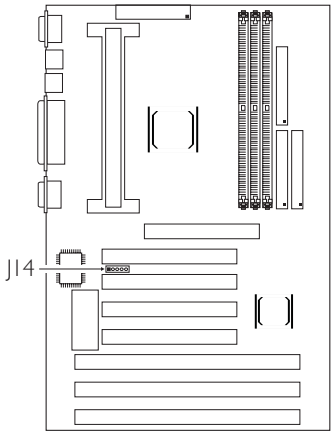


Important:

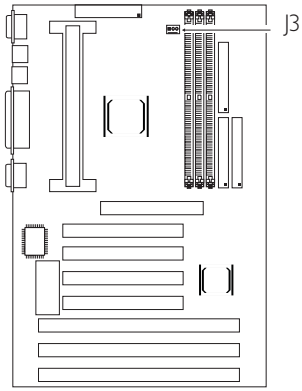
If you encountered problems while using an ATAPI CD-ROM drive that is set in Master mode, please set the CD-ROM drive to Slave mode. Some ATAPI CD-ROMs may not be recognized and cannot be used if incorrectly set in Master mode.

2.6.2 IrDA Connector
Connecteur IrDA
IrDA Anschlüsse

Pin	Function
1	IRTX
2	Ground
3	IRRX
4	N.C.
5	VCC

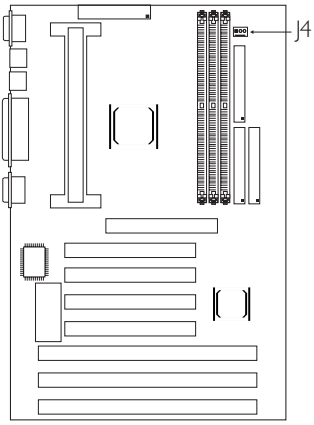


2.6.3 CPU Fan Connector
Connecteur du Ventilateur de CPU
CPU Kühlung Anschluß



Pin	Function
1	Ground
2	+12V
3	N. C.

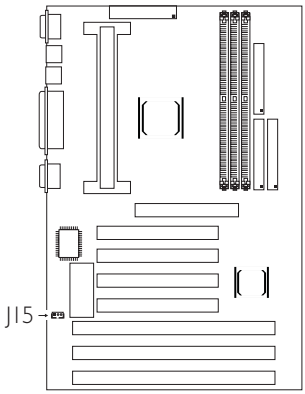
2.6.4 Chassis Fan Connector
Connecteur de Châssis de Ventilateur
Anschluß Kühlungsgehäuse



Pin	Function
1	Ground
2	+12V
3	N. C.

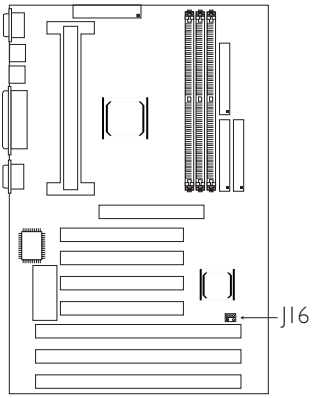
2.6.5 Wake-On-LAN (WOL) Connector
Connecteur Réveil-Sur-LAN (WOL)
Wake-On-LAN (WOL) Anschluß

Pin	Function
1	+5VSB (720mA)
2	Ground
3	Signal



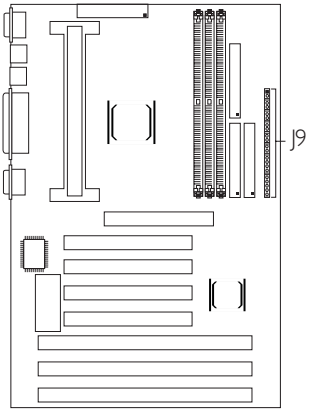
Important:
The 5VSB power source of your power supply must support ≥720mA (minimum).

2.6.6 SB-LINK Connector
Connecteur de SB-LINK
Anschluß SB-LINK



Pin	Function
1	PC-PCI-GNTx
2	DGND
3	Key
4	PC-PCI-REQx
5	DGND
6	SERIRQ

2.6.7 LEDs and Switches
Commutateurs et LED
LEDs und Schalter

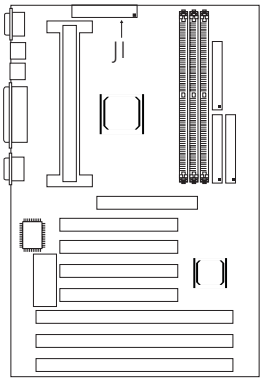


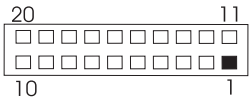
	Pin	Pin Assignment
SB-LED (ATX power LED)	1 2	ATX Power Ground
	3	Open
HD-LED (Primary/Secondary IDE LED)	4 5	HDD LED Power HDD
	6	Open
G-LED (Green LED)	7 8	Green LED Power Green
	9	Open
ATX-SW (ATX power switch)	10 11	PWRBT Ground
	12	Open
G-SW (Green switch)	13 14	SMI Ground
	15	Open
RESET (Reset switch)	16 17	H/W Reset Ground
	18	Open
SPEAKER (Speaker connector)	19 20 21 22	Speaker Data N. C. Ground Speaker Power
	23	Open
KEYLOCK (Keylock and Power LED connector)	24 25 26 27 28	LED Power N. C. Ground Keylock Ground Use pins 24 to 26 for the Power LED.

Important:

ATX-SW (ATX Power Switch) - Depending on the setting in the BIOS setup, this switch is a "dual function power button" that will allow your system to enter the Soft-Off or Suspend mode. Refer to section 3.7 (chapter 3) for more information.

2.6.8 Power Connector
Connecteur d'Alimentation
Netzanschluß





Pin	Function	Pin	Function
1	3.3V/14A	11	3.3V/14A
2	3.3V/14A	12	-12V
3	COM	13	COM
4	+5V	14	PS-ON
5	COM	15	COM
6	+5V	16	COM
7	COM	17	COM
8	PW-OK	18	-5V
9	5VSB	19	+5V
10	+12V	20	+5V

Important:

Your power supply must meet the ATX specification - supporting 3.3V/14A (minimum), otherwise your system will not boot properly.

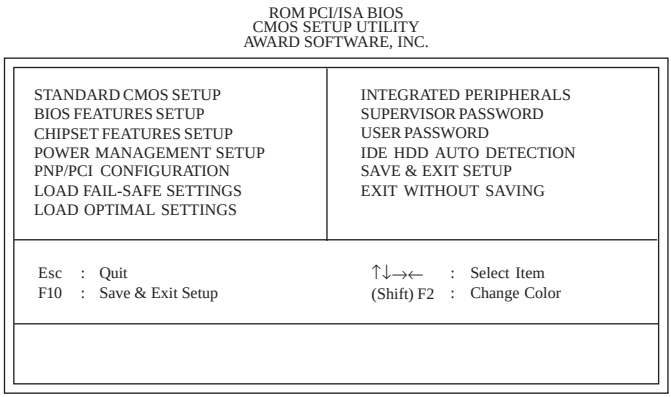
Chapter 3 - Award BIOS Setup Utility
Utilitaire de Configuration du Award BIOS
AWARD BIOS Konfigurationsprogramm

3.1 Entering the Award BIOS Setup Utility
Entrer Dans l'Utilitaire de Configuration du Award BIOS
Aufruf des AWARD BIOS Konfigurationsprogramms

Power-on the system and press <Del> to enter the utility. The main program screen will appear.

Allumez le Système et appuyez sur <Del> pour entrer dans l'utilitaire. L'écran du programme principal apparaîtra.

Zum Aufrufen des Konfigurationsprogramms drücken Sie während des Startvorgangs die Taste <Del>. Ein Bildschirm ähnlich dem folgenden erscheint.



3.2 Setting the Date and Time
Paramétrage de la Date et de l'Heure
Einstellen des Datums und der Zeit

ROM PCI/ISA BIOS
STANDARD CMOS SETUP
AWARD SOFTWARE, INC.

Date (mm:dd:yy) : Mon, Jul 27 1998
Time (hh:mm:ss) : 13: 27: 50

HARD DISKS	TYPE	SIZE	CYLS	HEAD	PRECOMP	LANDZ	SECTOR	MODE
Primary Master :	Auto	0	0	0	0	0	0	Auto
Primary Slave :	Auto	0	0	0	0	0	0	Auto
Secondary Master :	Auto	0	0	0	0	0	0	Auto
Secondary Slave :	Auto	0	0	0	0	0	0	Auto

Drive A : 1.44M, 3.5 in.
Drive B : None

Video : EGA/VGA
Halt on : All Errors

Base Memory : 640K
Extended Memory : 64512K
Other Memory : 384K
Total Memory : 65536K

Esc : Quit
F10 : Save & Exit Setup
↑↓→← : Select Item
(Shift)F2 : Change
PU/PD/+/- : Modify

1. Select "Standard CMOS Setup" in the main program screen and press <Enter>.

   Sélectionnez "Standard CMOS Setup" dans l'écran du programme principal et appuyez sur <Entrée>.

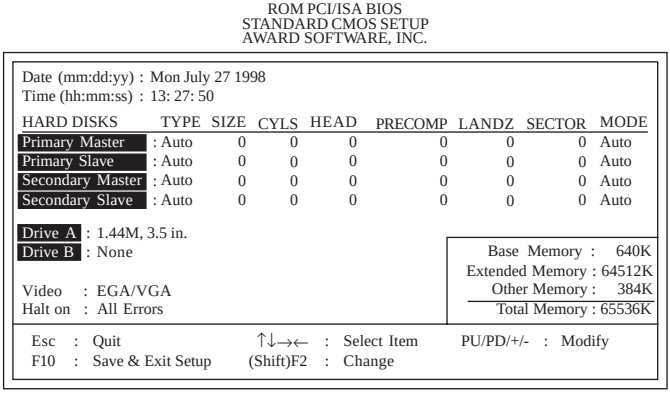
   "Standard CMOS Setup" in dem Hauptbildschirm auswählen, und die Eingabetaste (Enter) drücken.

2. Set the correct date and time in the "Date" and "Time" fields respectively.

   Sélectionnez la date et l'heure correcte dans les champs "Date" et "Time" respectivement.

   Jeweils korrekte Werte in die Eingabefelder "Date" (Datum) und "Time" (Zeit) eingeben.

3.3 Selecting the Hard Drive and Floppy Drive Type
Sélectionnez le Type de Disque Dur et de Lecteur de Disquette
Auswahl der Festplatte und des Diskettenlaufwerks



1. Select "Standard CMOS Setup" in the main program screen and press <Enter>.

   Sélectionnez "Standard CMOS Setup" dans l'écran du programme principal et appuyez sur <Entrée>.

   "Standard CMOS Setup" in dem Hauptbildschirm auswählen, und die Eingabetaste (Enter) drücken.

2. Select "Auto" for the hard disk drive(s) installed in your system. The BIOS will auto-detect the HDD & CD-ROM drive at the POST stage and show the IDE for the HDD & CD-ROM drive. If a hard disk has not been installed, select "None" and press <Enter>.

   Sélectionnez "Auto" pour le(s) disque(s) dur(s) installés dans votre système. Le BIOS détectera automatiquement le Disque Dur et le Lecteur CD-ROM durant la phase POST et affichera l'IDE du Disque Dur et du Lecteur CD-ROM. Si aucun disque dur n'a été installé, sélectionnez "None" et appuyez sur <entrée>.

   Im Eintrag "Hard Disk Drive(s)" (Festplatte) "Auto" auswählen. Das Programm entdeckt die Festplatte sowie das CD-ROM Laufwerk während der Initialisierung automatisch. Ist keine Festplatte installiert, aktivieren Sie den Eintrag "None". Eingabetaste (Enter) drücken.

3. Set the type of floppy drive installed in the "Drive A" and "Drive B" fields. The options are None, 360K, 1.2M, 720K, 1.44M and 2.88M.

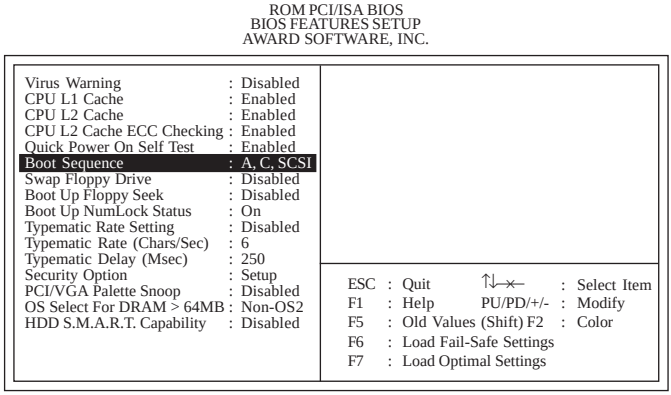
   Paramétrez le type de lecteur de disquette installé dans les champs "Drive A" et "Drive B". Les options sont None, 360K, 1.2M, 720K, 1.44M et 2.88M.

   Im Eintrag "Floppy Drive" (Diskettenlaufwerk) wählen Sie "Drive A" (Laufwerk A) und "Drive B" (Laufwerk B). Die Optionen sind None (Kein), 360K, 1.2M, 720K, 1.44M und 2.88M.

3.4 Selecting the Drive to be Searched First for an Operating System

Sélectionner le Lecteur qui doit être Détecté en premier par un Système d'Exploitation

Auswahl des Bootlaufwerks



1. Select "BIOS Features Setup" in the main program screen and press <Enter>.

   Sélectionnez "BIOS Features Setup" dans l'écran de programme principal et appuyez sur <Entrée>.

   "BIOS Features Setup" in dem Hauptbildschirm auswählen, und die Eingabetaste (Enter) drücken.

2. Select the drive to be searched first in the "Boot Sequence" field. The default is A, C, SCSI. The other options are: C, A, SCSI; C, CDROM, A; CDROM, C, A; D, A, SCSI; E, A, SCSI; F, A, SCSI; SCSI, A, C; SCSI, C, A; C only and LS120/ZIP, C.

Sélectionnez le lecteur qui devra être détecté en premier dans le champs "Boot Sequence". La valeur par défaut est A, C, SCSI. Les autres options sont: C, A, SCSI; C, CDROM, A; CDROM, C, A; D, A, SCSI; E, A, SCSI; F, A, SCSI; SCSI, A, C; SCSI, C, A; C seulement et LSI20/ZIP, C.

Im "Boot Sequence" Feld wählen Sie die Sequenz, in welcher der Computer nach einem Betriebssystem sucht. Die Optionen sind C, A, SCSI; C, CDROM, A; CDROM, C, A; D, A, SCSI; E, A, SCSI; F, A, SCSI; SCSI, A, C; SCSI, C, A; nur C und LS120/ZIP, C.

3.5 Setting the External System Bus Clock of the Processor

Paramétrage de l'Horloge Externe de Bus Système du Processeur

Auswahl des externen Systemtaktgebers Ihres Prozessors

ROM PCI/ISA BIOS
CHIPSET FEATURES SETUP
AWARD SOFTWARE, INC.

SDRAM RAS-to-CAS Delay	:	3
SDRAM RAS Precharge Time	:	3
SDRAM CAS Latency Time	:	3
SDRAM Precharge Control	:	Disabled
DRAM Data Integrity Mode	:	Non-ECC
System BIOS Cacheable	:	Disabled
Video BIOS Cacheable	:	Disabled
Video RAM Cacheable	:	Disabled
8 Bit I/O Recovery Time	:	1
16 Bit I/O Recovery Time	:	1
Memory Hole At 15M-16M	:	Disabled
PCI 2.1 Compliance	:	Disabled
AGP Aperture Size (MB)	:	64
CPU Clock Frequency	:	Default
Spread Spectrum	:	Disabled

ESC	: Quit	↑↓→←	: Select Item
F1	: Help	PU/PD/+/-	: Modify
F5	: Old Values	(Shift) F2	: Color
F6	: Load Fail-Safe Settings		
F7	: Load Optimal Settings		

1. Select "Chipset Features Setup" in the main program screen and press <Enter>.

   Sélectionnez "Chipset Features Setup" dans l'écran de programme principal et appuyez sur <Entrée>.

   "Chipset Features Setup" in dem Hauptbildschirm auswählen, und die Eingabetaste (Enter) drücken.

2. The options in the "CPU Clock Frequency" field are: Default, 66MHz, 75MHz, 83MHz, 100MHz, 103MHz, 112MHz, 124MHz and 133MHz. The default setting is "Default". Under this setting, the system will run at 66MHz or 100MHz depending on the processor's clock frequency.

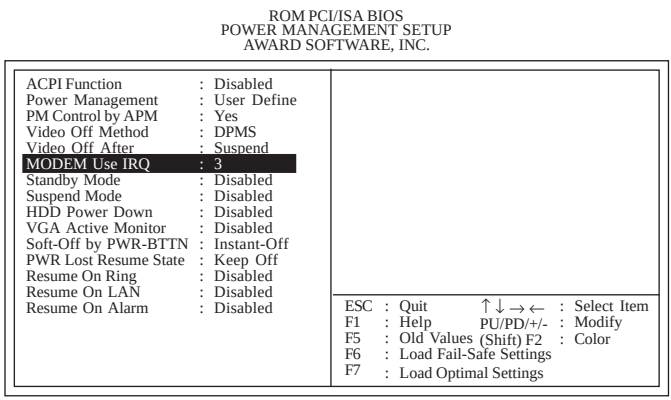
However, if you selected an option other than "Default" and is unable to boot up the system, there are 2 methods of going back to its default setting.
Method 1: Clear the CMOS data by following the procedure in section 2.3 (chapter 2) of this manual. All fields in the BIOS Setup will automatically be set to its default settings.
Method 2: Press the <Insert> key and Power button simultaneously until the power-on screen appears. This will allow the system to boot according to the FSB of the processor. Now press the <Del> key to enter the Award BIOS setup utility. Select "Chipset Features Setup" and set the "CPU Clock Frequency" field to "Default" or a suitable clock frequency.

Les options du champ "CPU Clock Frequency" sont: Default, 66MHz, 75MHz, 83MHz, 100MHz, 103MHz, 112MHz, 124 MHz et 133MHz. Le paramètre par défaut est "Default". Sous ce paramètre, le système fonctionnera en 66MHz ou 100MHz en fonction de la fréquence d'horloge du processeur.
Cependant, si vous sélectionnez une autre option que "Default" et que vous ne puissiez pas redémarrer le système, il y a 2 méthodes pour retourner aux paramètres par défaut.
Méthode 1: Effacez les données du CMOS en suivant la procédure décrite dans la Section 2.3 (Chapitre 2) de ce manuel. Tous les champs dans le programme d'installation du BIOS seront positionnés automatiquement à leur valeur par défaut.
Méthode 2: Appuyez sur la touche <Insert> et sur le bouton de mise sous tension en même temps jusqu'à ce que l'alimentation d'écran apparaisse. Ceci permettra au système de redémarrer en fonction du FSB du processeur. Maintenant appuyez sur la touche <Del> afin d'entrer dans l'utilitaire d'installation du Award BIOS. Sélectionnez "Chipset Features Setup" et positionnez le champ "CPU Clock Frequency" sur "Default" ou sur la fréquence d'horloge qui convient.

Die Optionen im Bereich der "CPU Clock Frequency" sind: Default, 66MHz, 75MHz, 83MHz, 100MHz, 103MHz, 112MHz, 124MHz und 133MHz. Die Standardeinstellung ist auf "Default" eingestellt. Je nach der Taktfrequenz des Prozessors arbeitet das System bei dieser Einstellung bei 66MHz oder 100MHz.
Wurde anstelle von "Default" jedoch eine Option ausgewählt und das System kann nicht gestartet werden, kann die Standardeinstellung durch die folgenden beiden Methoden wiederhergestellt werden.

Methode 1: Die CMOS-Daten müssen durch Befolgen des in Abschnitt 2.3 (Kapitel 2) in diesem Handbuch beschriebenen Vorgangs gelöscht werden. Sämtliche Bereiche im BIOS-Setup werden dann automatisch auf ihre Standardeinstellung eingestellt.
Methode 2: Die Taste <Insert> und die Netztaste gleichzeitig drücken, bis der Einschaltschirm erscheint. Dies ermöglicht ein Starten des Systems gemäß dem FSB des Prozessors. Zum Aktivieren des Dienstprogramms des Award-BIOS-Setup muß die <Del>-Taste gedrückt werden. Dann "Chipset Features Setup" auswählen und die "CPU Clock Frequency" auf "Default" pder eine geeignete Taktfrequenz einstellen.

3.6 Selecting an IRQ for the External Modem
Sélectionner une IRQ pour le Modem Externe
IRQ Bestimmung für ein externes Modem



1. Select "Power Management Setup" in the main program screen and press <Enter>.

   Sélectionnez "Power Management Setup" dans l'écran de programme principal et appuyez sur <Entrée>.

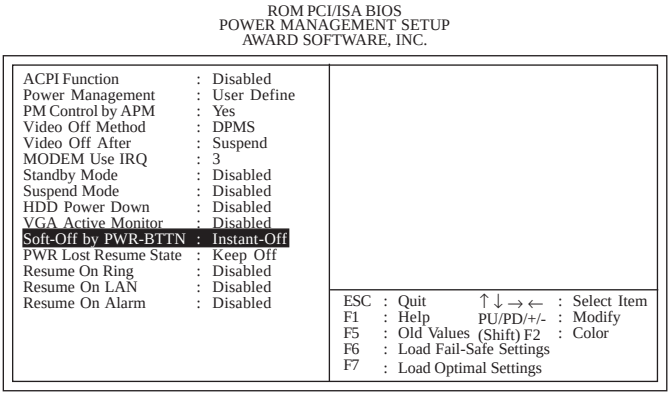
   "Power Management Setup" in dem Hauptbildschirm auswählen, und die Eingabetaste (Enter) drücken.

2. Select an IRQ for the external modem in the "MODEM Use IRQ" field. The options are IRQ 3, 4, 5, 7, 9, 10 or 11. You need to select an IRQ only if you are using the modem ring-on function.

Sélectionnez une IRQ pour le modem externe dans le champ "MODEM Use IRQ" Les options sont IRQ 3, 4, 5, 7, 9, 10 ou 11. Vous devez sélectionner une seule IRQ seulement si vous utilisez la fonction de sonnerie du modem.

In dem Feld "MODEM Use IRQ" eine entsprechende IRQ-Bestimmung für das externen Modem vornehmen. Die Optionen sind IRQ 3, 4, 5, 7, 9, 10 und 11. Eine Einstellung ist nur dann nötig, wenn bestimmte Funktionen (ring-on) des Modems benutzt werden sollen.

3.7 Selecting the Method of Powering-off the System Sélection de la Méthode pour Eteindre le Système Auswahl der Abschaltmethode



1. Select "Power Management Setup" in the main program screen and press <Enter>.

   Sélectionnez "Power Management Setup" dans l'écran de programme principal et appuyez sur <Entrée>.

   "Power Management Setup" in dem Hauptbildschirm auswählen, und die Eingabetaste (Enter) drücken.

2. Select the method of powering-off the system in the "Soft-Off by PWR-BTTN" field. The options are Hold 4 Sec. and Instant-Off.

   Sélectionnez la Méthode pour éteindre le système dans le champ "Soft-Off by PWR-BTTN". Les options sont Hold 4 Sec. et Instant-Off.

In dem Feld "Soft-Off by PWR-BTTN" können Sie die Methode bestimmen, mit welcher Ihr Rechner ausgeschaltet wird. Die Optionen sind Hold 4 Sec. (4 Sekunden warten) und Instant-Off (Direktabschaltung).

Hold 4 Sec.

If the power button is pushed and released in less than 4 seconds, the system enters the Suspend mode. Push and release it again in less than 4 seconds to restore. Pushing the power button for more than 4 seconds will power-off the system.

Si le bouton de mise sous tension est poussé puis relâché en moins de 4 secondes, le système entrera en mode suspend. Poussez le et relâchez le à nouveau en moins de 4 secondes pour restaurer la fonction. Le fait d'appuyer sur le bouton de mise sous tension pendant plus de 4 secondes éteindra le système.

Wird die Netztaste gedrückt und innerhalb von 4 Sekunden wieder losgelassen, schaltet sich das System in den Suspend-Modus. Ein erneutes Drücken mit einem Loslassen innerhalb von 4 Sekunden stellt den Normalzustand wieder her. Wird die Netztaste für die Dauer von über 4 Sekunden gedrückt gehalten, schaltet sich das System ab.

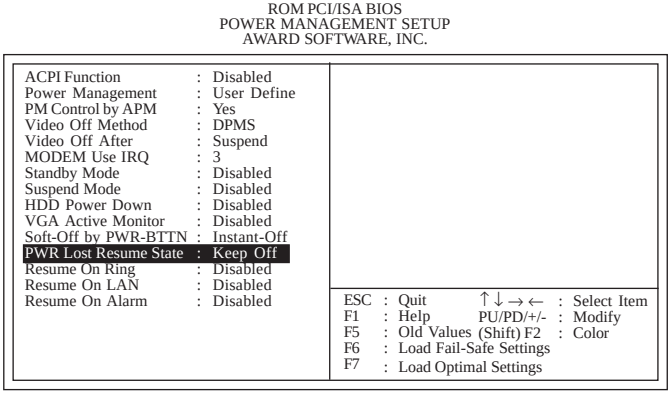
Instant-Off

Pressing and then releasing the power button at once will immediately power-off the system.

Le fait d'appuyer sur le bouton de mise sous tension en une fois éteindra le système immédiatement.

Normales Drücken der Netztaste schaltet das System augenblicklich ab.

3.8 Selecting PWR Lost Resume State
Choisir l'état de redémarrage après coupure de courant
Auswaehlen des "PWR Lost Resume" Status



1. Select "Power Management Setup" in the main program screen and press <Enter>.

   Sélectionnez "Power Management Setup" dans l'écran de programme principal et appuyez sur <Entrée>.

   "Power Management Setup" in dem Hauptbildschirm auswählen, und die Eingabetaste (Enter) drücken.

2. The options in the "PWR Lost Resume State" field are: Keep Off, Turn On and Last State. The default setting is "Keep Off".

   Les options du champ "PWR Lost Resume State" sont: Keep Off, Turn On et Last State. Le paramètre par défaut est "Keep Off".

   Die Optionen im Bereich der "PWR Lost Resume State" sind: Keep Off, Turn On und Last State. Die Standardeinstellung ist auf "Keep Off" eingestellt.

   Keep Off

   When power returns after an AC power failure, you must press the Power button to power-on the system.

   Quand le courant revient après une coupure, vous devez appuyer sur le bouton d'alimentation pour redémarrer le système.

   Wenn die Leistung nach einem AC-Leistungsfehler zurueckkehrt, muessen Sie den Ein-/Ausschalter druecken, um das System zu starten.

Turn On

When power returns after an AC power failure, the system will automatically power-on.

Quand le courant revient après une coupure, le système redémarre automatiquement.

Wenn die Leistung nach einem AC-Leistungsfehler zurueckkehrt, wird das System automatisch gestartet.

Last State

When power returns after an AC power failure, the operating session where you left off before power failure occurs will resume.

Quand le courant revient après une coupure, la session va recommencer là où vous étiez avant la coupure.

Wenn die Leistung nach einem AC-Leistungsfehler zurueckkehrt, wird der Betrieb dort wieder aufgenommen, wo Sie waren, bevor der Leistungsfehler aufgetreten ist.

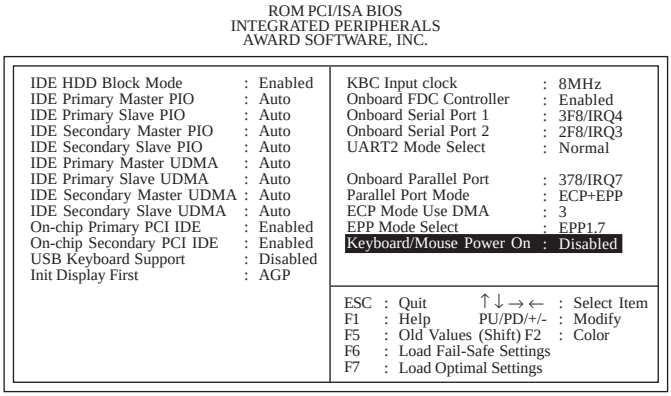
3.9 Loading Fail-Safe Settings/Optimal Settings Charger les Paramètres à Sécurité Relative Optimaux Laden der Fail - Safe Einstellungen / Optimierte Einstellungen

The "Load Fail-Safe Settings" option loads the troubleshooting default values permanently stored in the ROM chips. These settings are not optimal and turn off all high performance features. You should use these values only if you have hardware problems. The "Load Optimal Settings" option loads optimized settings from the BIOS ROM. Use the Setup default values as standard values for your system.

L'option "Charger les Paramètres à Sécurité Relative" charge les valeurs de recherche de pannes par défaut stockées de manière permanente dans les puces ROM. Ces paramètres ne sont pas optimum et désactives toutes les fonctionnalités à haute performance. Vous pouvez utiliser ces valeurs seulement si vous rencontrez des problèmes de matériel.

Mit dieser Funktionen lassen sich Standardeinstellungen in dem permanenten ROM Speicher ablegen, die in Problemfällen geladen werden. Mit dieser Einstellung läßt sich der Computer im Standardmodus starten. Sie sollten diese Werte nur dann benutzen, wenn Hardwareprobleme etc. eine Starten des Computers nicht zulassen. Mit der Auswahl "Load Optimal Settings" lassen sich die optimierten Einstellungen von dem BIOS ROM abrufen. Die optimierten Einstellungen sind der Standardwert.

3.10 Setting the Wake-On-Keyboard/Mouse Function
Activer la Fonction Réveil-Sur-Clavier/Souris
Aktivieren der Wake-On Tastatur/Maus Funktion



1. Select "Integrated Peripherals" in the main program screen and press <Enter>.

   Sélectionnez "Integrated Peripherals" dans l'écran de programme principal et appuyez sur <Entrée>.

   "Integrated Peripherals" in dem Hauptbildschirm auswählen, und die Eingabetaste (Enter) drücken.

2. Select "Keyboard/Mouse Power On". The options are:

   Sélectionnez "Keyboard/Mouse Power On". Les options sont:

   Im "Keyboard/Mouse Power On" Feld sind folgende Optionen möglich:

Disabled Default setting / Valeur par défaut / Voreinstellung.

Enabled When this option is selected, the "KB Power On Password" field will appear. Move the cursor to this field and press <Enter>. Enter your password. You can enter up to 5 characters. Type in exactly the same password to confirm, then press <Enter>.

Quand cette option est sélectionnée, la rubrique "KB Power On Password" apparaîtra. Déplacez votre curseur dans cette rubrique et appuyez sur Entrée. Entrez votre mot de passe. Vous pouvez entrer jusqu'à 5 caractères. Tapez exactement le même mot de passe pour confirmer et appuyez sur Entrée.

Wenn diese Option gewaehlt wird, wird das "KB Power On Password" -Feld erscheinen. Bewegen Sie den Cursor auf dieses Feld und druecken Sie <Enter>. Geben Sie Ihr Passwort ein. Sie koennen bis zu 5 Zeichen eingeben. Tippen Sie nocheinmal genau dasselbe Passwort ein, um dieses zu bestaetigen und druecken Sie dann <Enter>.

Important / Important / Wichtig:

The power button will not function once a keyboard password has been set in the "KB Power On Password" field. You must type the password to power-on the system.

Le bouton de mise sous tension ne fonctionnera plus une fois que le mot de passe clavier aura été défini dans le champ "KB Power On Password". Vous devrez taper le mot de passe pour allumer le système.

Wird ein Paßwort ausgewählt in dem "KB Power On Password" Feld eingegeben, muß zuerst das Paßwort eingegeben werden, bevor der Computer eingeschaltet werden kann.

Hot Key When this option is selected, the "KB Power On Hot Key" field will appear. Move the cursor to this field to select a function key you would like to use to power-on the system. The options are Ctrl-F1 to Ctrl-F12.

Quand cette option est choisie, la rubrique "KB Power On Hot Key" apparaîtra. Déplacez le curseur dans cette rubrique pour sélectionner la touche de fonction que vous souhaitez utiliser pour allumer le système. Les options vont de Ctrl-F1 à Ctrl-F12.

Wenn diese Option gewaehlt wird, wird das Feld fuer die Auswahl der Schluesseltaste fuer den Start des Computers erscheinen. Bewegen Sie die Maus auf dieses Feld um eine Tastenkombination zu waehlen, mit der Sie das System starten moechten. Die Optionen sind Ctrl-F1 bis Ctrl-F12.

Mouse Left When this option is selected, double-click the left button of the mouse to power-on the system.

Quand cette option est choisie, double-cliquez sur le bouton gauche de la souris pour allumer le système.

Wenn diese Option gewaehlt wird, druecken Sie zweimal die linke Maustaste, um das System zu starten.

Mouse Right When this option is selected, double-click the right button of the mouse to power-on the system.

Quand cette option est choisie, double-cliquez sur le bouton droit de la souris pour allumer le système.

Wenn diese Option gewaehlt wird, druecken Sie zweimal die rechte Maustaste, um das System zu starten.

Any Key You can press any key to power-on the system.

Vous pouvez appuyez sur n'importe quelle touche pour allumer le système.

Sie koennen jede Taste druecken, um das System zu starten.

Important / Important / Wichtig:
Make sure JP3 is set to 2-3 On. Refer to "Jumper Settings for Wake-On-Keyboard/Wake-On-Mouse" in Chapter 2 of this manual for more information.

Assurez vous que JP3 est positionné sur la sélection 2-3. Pour plus de renseignements, reportez-vous à "Positionnement des Cavaliers pour Réveil-Sur-Clavier/Souris" au chapitre de ce manuel.

Es ist darauf zu achten, daß sich JP3 in der Einstellung 2-3 An befindet. Schauen Sie unter "Jumpereinstellungen für die Wake-On-Tastatur/Maus" in Kapitel 2 dieses Handbuches nach, um weitere Information zu erhalten.

3.11 Setting the Supervisor/User Password

If you want to protect your system and the setup utility from unauthorized entry, set a password in the "Supervisor Password" field. If you want a user to have access only to your system but not to setup, set a password in the "User Password" field. Use the arrow keys to highlight the "Supervisor Password" or "User Password" field and press <Enter>. The message below will appear.

Enter Password:

Type in the password. You can enter up to eight characters only. You will then be prompted to confirm the password. Type in exactly the same password.

Définir le Mot de Passe Superviseur/Utilisateur

Si vous désirez protéger votre système et Install contre toute entrée non autorisée, paramétrez un mot de passe dans le champ "Supervisor Password". Si vous désirez protéger l'accès à Install seulement, mais pas votre système, paramétrez un mot de passe dans le champ "User Password". Utilisez les touches fléchées pour sélectionner le champ "Supervisor Password" ou "User Password" et appuyez sur <Entrée>. Le message ci-dessous apparaîtra.

Enter Password:

Entrez le mot de passe. Vous êtes limité à huit caractères. Une fois que c'est fait, vous serez invité à confirmer le mot de passe, entrez exactement le même mot de passe.

Assurez vous de positionner le champs "Security Option" dans les BIOS Features Setup sur "System" ou "Setup". Cela dépend du moment où vous désirez que le système vous demande le mot de passe.

Aktivieren eines Supervisor / Benutzer Paßwortes

Wenn Sie das "Supervisor Password" aktivieren, müssen Sie vor dem Einstieg in das Konfigurationsprogramm ein Kennwort eingeben., während das "User Password" den Zugang zu dem Computer ermöglicht. Wählen Sie den Eintrag "Supervisor Password" bzw. "Supervisor Password" und betätigen Sie die Eingabetaste (Enter). Im erscheinenden Dialogfeld.

Enter Password:

Geben Sie Ihr Kennwort mit bis zu 8 Stellen ein. Betätigen Sie die Eingabetaste und geben Sie das Kennwort als Bestätigung erneut ein.

Es ist darauf zu achten, daß das Feld "Security Option" in dem BIOS Features Setup auf "System" oder "Setup" gesetzt ist.

Chapter 4 - Supported Softwares
Logiciels Supportés
Unterstützte Software

4.1 Utility/ Utilitaires/ Hilfsprogramme

The CD included in the system board package contains a utility. Please refer to the "Readme" file in the provided CD for more information.

If you are using Windows® 95 (Win95, Win95+, Win95 OSR1: Windows 95 OEM Service Release 1, Win95 OSR2: Windows 95 OEM Service Release 2.0 or Win95 OSR2.1: Windows 95 OEM Service Release 2.0 plus USB Supplement), you need to run a utility. Please refer to the "Readme" file in the provided CD for instructions on installing the utility.

All steps or procedures to install software drivers are subject to change without notice as the softwares are occassionally updated. Please refer to the readme files for the latest information.

Appendix A - System Error Message
Messages d'Erreur du Système
Fehlernachricht des Systems

When the BIOS encounters an error that requires the user to correct something, either a beep code will sound or a message will be displayed in a box in the middle of the screen and the message, PRESS F1 TO CONTINUE, CTRL-ALT-ESC or DEL TO ENTER SETUP, will be shown in the information box at the bottom. Enter Setup to correct the error.

A.1 POST Beep / Pip de POST / Akustisches POST-Signal

There are two kinds of beep codes in the BIOS. One code indicates that a video error has occured and the BIOS cannot initialize the video screen to display any additional information. This beep code consists of a single long beep followed by three short beeps. The other code indicates that a DRAM error has occured. This beep code consists of a single long beep.

A.2 Error Messages / Messages d'Erreur / Fehlernachrichten

One or more of the following messages may be displayed if the BIOS detects an error during the POST. This list indicates the error messages for all Awards BIOSes:

CMOS BATTERY HAS FAILED

The CMOS battery is no longer functional. It should be replaced.

Caution:
Danger of explosion if battery incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type recommended by the manufacturer. Dispose of used batteries according to the battery manufacturer's instructions.

CMOS CHECKSUM ERROR

Checksum of CMOS is incorrect. This can indicate that CMOS has become corrupt. This error may have been caused by a weak battery. Check the battery and replace if necessary.

DISPLAY SWITCH IS SET INCORRECTLY

The display switch on the motherboard can be set to either monochrome or color. This indicates the switch is set to a different

setting than indicated in Setup. Determine which setting is correct, either turn off the system and change the jumper or enter Setup and change the VIDEO selection.

FLOPPY DISK(S) fail (80)

Unable to reset floppy subsystem.

FLOPPY DISK(S) fail (40)

Floppy type mismatch.

Hard Disk(s) fail (80)

HDD reset failed.

Hard Disk(s) fail (40)

HDD controller diagnostics failed.

Hard Disk(s) fail (20)

HDD initialization error.

Hard Disk(s) fail (10)

Unable to recalibrate fixed disk.

Hard Disk(s) fail (08)

Sector Verify failed.

Keyboard is locked out - Unlock the key

The BIOS detects that the keyboard is locked. Keyboard controller is pulled low.

Keyboard error or no keyboard present

Cannot initialize the keyboard. Make sure the keyboard is attached correctly and no keys are being pressed during the boot.

Manufacturing POST loop

System will repeat POST procedure infinitely while the keyboard controller is pull low. This is also used for the M/B burn in test at the factory.

BIOS ROM checksum error - System halted

The checksum of ROM address F0000H-FFFFFH is bad.

Memory test fail

The BIOS reports memory test fail if the memory has error(s).